



WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



„Äiskal oder eng Zort Alaska" ass eng Romanadaptatioun iwer lwwerliwender vun enger europäescher Schloofkrankheet vum Pol Greisch. Et gëtt am 6. Mäerz am Mierscher Kulturhaus opgefouert.

FR, 6.3.

KONFERENZ

Electrophone - Pierre Henry et la musique électroacoustique, par Dominique Fellman, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

MUSEK

Lauréats du concours luxembourgeois et européen pour jeunes solistes de l'Ugda, église protestante, Luxembourg, 12h30.

Wasl, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Blacher, Prokofiev et Strauss, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Lëtzebuerg am Lidd, mat 14 Choralen, ënnert der Direktioun vu Josée Faltz-Wilmes a Jos Stutz, Begleedung um Piano Josée Faltz-Wilmes a Michèle Mootz-Lentz, Solist: Paul Feitler, Presentatioun: Pierre Puth, Cercle Cité, Luxembourg, 20h.

Thomas Hoffmann und seine Brass Band Berlin, Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Michel Reis Quartet, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52-444.

Djéli Moussa Condé + Doudoudiouf + Kader Fahem & Baye Gallo,

Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.

Nena, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu AUSVERKAUFT!

Corbi, CD-Release, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Secret Garden, tribute to Depeche Mode, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Jeff Beadle, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

D'Vagina Monologen, vun der Eve Ensler, mat Tania Alamilla, Ana Correia Da Veiga, Danielle Diamond, Deneen Frazier Brown, Ruth Gillen, Nehir Guler, June Lowery, Lidice Mendizábal, Laura Supervielle, Elena Trabucchi, Helena O'Hare, Maria Belen Zambrano a Karolina Zych, Sang a Klang, Luxembourg, 19h.

Volpone, Komödie von Ben Jonson, in der Neubearbeitung von Stefan Zweig, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Wunsch und Wunder, von Felicia Zeiler, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

D'après une histoire vraie, chorégraphie de Christian Rizzo, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Torobaka, chorégraphie et performance d'Akram Kahn et Israel Galván, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Danakil **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 9 - S. 13**

KopplaNanas **p. 10**

KINO

Programm **S. 14 - S. 23**

Refugiado **S. 16**

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Muttersprache Mameloschn, von Marianna Salzmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Äiskal, vum Pol Greisch, mat Christiane Durbach, Fred Frenay, Monique Reuter, Gilles Soeder an Nathalie Felten, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Die Orestie, von Aischylos, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Coelho Branco, Coelho Vermelho, de Nassim Soleimanpour, avec Nilton Martins, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h (P). Tél. 47 08 95-1.

Intérieur, texte de Maurice Maeterlinck, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Impro Comedy Show, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h30. reservation@ligueimpro.lu

Symphonie dramatique, chorégraphie d'Hélène Blackburn par la cie Cas Public, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Le mec de la tombe d'à côté, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Jardirêve Luxembourg, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 10h - 19h.

Aperitivo cinematografico, projection du film « Tano da morire » de Roberta Torre, Società Dante Alighieri (25, rue Saint-Ulric), *Luxembourg*, 19h.

Deux voyageurs pour Breslau, soirée littéraire par Steve Weinberg, accompagnement musical au violoncelle par Lisa Berg, salle des fêtes, *Koerich*, 20h.

Trains of Thoughts, film & live performance, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

SA, 7.3.

JUNIOR

Scènes à 2.3, par la Cie du Grand Boube, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 62 20 07.

Momo, Film a Workshop fir Kanner vu néng Joer un, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 14h - 17h. Tél. 4 47 43-340.

Eng Geschicht géint Friemenhaass a Gewalt, erzielt vun der Christiane Grün, Bibliothéik, *Ettelbruck*, 15h.

Voyage à travers l'histoire du jazz, avec Jérôme Klein (piano et vibraphone), Remo Cavallini (guitare), Pol Belardi (basse) et Gilles Bernard (batterie), Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 58 77 1-1900

KONFERENZ

Mehrsprachigkeit und frühe Kindheit - Herausforderungen an das Bildungssystem, Podiumsdiskussion, Audimax der Universität Luxemburg, *Walferdange*, 10h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Valentin Gascon, oeuvres de Torres, Arauxo et Bach, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Purr (infra), par Kasper T. Toeplitz, galerie 3 du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 15h.

Der kleine Horrorladen, Musical von Howard Ashman und Alan Menken, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Bionic Orchestra 2.0, BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz*, 20h.

Queen Swings, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1. ANNULÉ !

Orchestra dell'Accademia nazionale di Santa Cecilia, sous la direction de Sir Antonio Pappano, oeuvres de Dukas, Tchaïkovski et Moussorgski, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Dope d.o.d. + Kontrecarrer, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Trio Brasil, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Raketkanon + Daggers + Brutus, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h30. www.entrepotarlon.be

Feasant Pluckers + Sleep Legion, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

1st Tribute Night, avec Ed Hunters, Ruff Stuff et Crusader, Schungfabrik, *Tétange*, 21h.

Cats on Trees, Rockhal, Centre de Ressources, *Esch*, 21h.

Undertone Project feat. Oestreich/ Kölsch, jazz, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Supergute Tage oder Die sonderbare Welt des Christopher Boone, von Simon Stephens nach Mark Haddon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Inger_Celis_Ekman, Choreografien von Johan Inger, Stijn Celis und Alexander Ekman, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Amnésique en musique, de Philippe Leygnac, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Caveman, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Das Lied von der Glocke, von Friedrich Schiller, mit StudentInnen der Abteilung Sprecherziehung und Schauspiel, Musikonservatorium, *Esch*, 20h.

Le mec de la tombe d'à côté, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

Tradimad, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 38 95 73.

Ü30-Party, mit DeeJane Sunflower, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 21h. Tél. 0049 651 4 25 14.

KONTERBONT

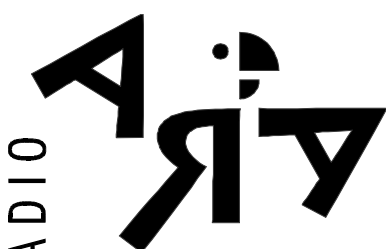
Jardirêve Luxembourg, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 10h - 19h.

Obstbaumschnittkurs, unter der Leitung von Marc Thiel, Treffpunkt vor dem Theis-Haus (8, rue de l'Auberge), *Beaufort*, 14h.

Obstbaumschnittkurs, unter der Leitung von Doris Bauer, Treffpunkt Bongert (48, Duerfstrooss), *Tarchamps*, 14h - 17h. ecology@naturpark-sure.lu

Obstbaumschnittkurs, unter der Leitung von Raymond Aendekerk, Treffpunkt Bongert der Familie Sturm, *Mensdorf*, 14h - 17h.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).



RADIO

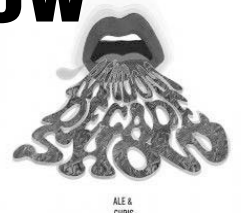
103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Donneschden
12.03.2015
14:00 - 15:00

Random Decade Show

Mam Ale & Chris

ROCK-PSYCH-SHOEGAZE-GARAGE-BEACHGOTH-
SIXTIES-SURFER-SEVENTIES
and of course Interviews with bands we love :)



EVENT

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



PHOTO : PHILIPPE CAMPOS

Danakil, c'est mieux en groupe.

REGGAE

Voyage entre les lignes

Nicolas Wildschutz

Le groupe reggae français Danakil sera de passage au Luxembourg le 14 mars. Les neuf musiciens présenteront leur nouvel album « Entre les lignes » à la Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette.

Danakil est un phénomène. Depuis sa fondation en 2000 en région parisienne, le groupe a grimpé les échelons menant vers un statut de formation incontournable dans le monde du reggae francophone. Son nouvel album, « Entre les lignes », paru l'année dernière, constituera le cœur de sa performance eschoise. C'est aussi le premier album qui sort sous le nouveau label Baco Records, que Danakil a créé pour soutenir sa vision du reggae français en toute indépendance. Des têtes connues de la scène musicale comme Natty Jean et Brahim en font déjà partie. Certains des classiques du groupe seront toutefois aussi au rendez-vous. Ainsi le morceau « Marley », biographie en chanson du célèbre interprète jamaïcain, est-il au programme de chaque concert.

La composition un peu extraordinaire du groupe fait partie intégrante de son identité musicale. Ils sont neuf - avec, en plus de la section rythmique

obligatoire, des instruments à vent et des claviers - à se bousculer sur scène et impriment chacun leur empreinte aux différentes chansons. Leur style est évidemment inspiré du reggae jamaïcain, mais l'on y retrouve également des influences africaines et même européennes. Danakil a décidé de donner, contrairement à la plupart des groupes modernes, une importance égale à la musique et au texte. Ainsi, dans certaines chansons, le chanteur Balik se retire à l'arrière-plan afin que les musiciens puissent mieux s'éclater.

Evidemment, les textes jouent un rôle primordial. Les thématiques abordées sont diverses et devraient intéresser un large public. Le groupe travaille ainsi sur des polémiques politiques, comme dans la chanson « Mali Mali » dans laquelle il évoque l'intervention des pays occidentaux en Afrique, tandis que « Ne touche pas », une de ses coproductions avec l'artiste français Natty Jean, thématise la problématique de l'immigration en France. Celle-ci prend la forme d'un dialogue entre un immigré, interprété par Natty Jean, et un Français, chanté par Balik, qui veut bien accepter l'autre à condition qu'il renie ses origines et s'adapte au moule républicain français.

L'album ne se limite toutefois pas aux thèmes politiques. Le groupe aborde aussi des idées métaphysiques. La première des chansons s'intitule « Poupées russes » et commence avec la phrase « Si j'étais né à la place d'un autre ». Comme ce premier vers l'indique, la chanson lance une réflexion sur la possibilité d'une vie alternative. Que ce soit une renaissance en tant que peintre ou en tant que soldat, tout en restant la même personne, on pourrait toutefois être très différent lorsque placé dans une nouvelle situation de vie.

Le concert à la Kulturfabrik est donc prometteur : il s'agira d'un événement plein de réflexions et de voyages autour du monde. Le groupe sera précédé du trio français Tidacoustyk, qui ouvrira la soirée.

A la Kulturfabrik, le 14 mars.

Cryptoparty, Scheinbar (Weberbach 72), Trier (D), 15h. kontakt@maschinendeck.org

Les rouleaux d'Auschwitz, de Zalmen Lewental, lecture par Ysé Tran, Centre Pompidou, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Trio Kerschenmeyer + Unit Six Jazz Group + Luxembourg Brass Ensemble, oeuvres de Smetana, Byrd et animation musicale du film muet « You're Darn Tootin », centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Die gesuchte Einheit im Tango ... und anderswo, Lesung mit Elzbieta Sobotta, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

SO, 8.3.

JUNIOR

Jakobsnase, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. AUSVERKAUFT!

Den Emil an d'Hoergänsen, erzielt vun der Fabienne Penny-Konen, Kulturhaus, Niederaanven, 15h. Tél. 26 34 73-1.

MUSEK

Erika Stucky, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Dinky Joys, ferme Madelonne, Sterpigny (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Purr (infra), par Kasper T. Toeplitz, galerie 3 du Centre Pompidou, Metz (F), 15h.

Off Broadway, avec le chœur Appassionato, le Luxembourg Tuba Consortioun et l'Orchestre de Jazz, oeuvres de Miller, Gershwin, Porter, Howard, Ellington, Rogers/Hart et Brown/Freed, Veräinshaus, Bissen, 17h.

Eugen Onegin, Oper von Pjotr Iljitsch Tschaikowsky, Theater, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das Kind und die Zauberdinge, Oper von Maurice Ravel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Neal Morse Band + Beardfish, Spirit of 66, Verviers (B), 18h30. www.spiritof66.be COMPLET !

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Concert Actart, oeuvres de Pascoal, Jobim, Spalla et Villa-Lobos, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Martina Eisenreich Quartett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Récital violon et piano, par Laurence Koch et Cathy Krier, oeuvres de Brahms, Poulenc, Lekeu et Saint-Saëns, Centre culturel, *Munsbach*, 20h.

Curtis Harding, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

THEATER

Penthesilea, Einführung in Werk und Inszenierung, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Sakinan göze çöp batar (C'est l'oeil qu tu protèges qui sera perforé), chorégraphie de Christian Rizzo, studio du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 16h.

Loriots gesammelte Werke, Gastspiel des Westfälischen Landestheaters, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tél. 52 15 21. AUSVERKAUFT!

Le mec de la tombe d'à côté, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 17h. Tél. 49 31 66.

Wunsch und Wunder, von Felicia Zeiler, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Nipples Theory, pièce chorégraphique pour six danseuses et un danseur, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52-444.

Vollmondbetrachtungen, mit dem Kaleidoskop Theater, Kulturzentrum Kinneksbond, *Mamer*, 19h. Tél. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

Muttersprache Mameloschn, von Marianna Salzmann, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Bülent Ceylan, Comedy, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

KONTERBONT

Jardirêve Luxembourg, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 10h - 18h.

Weltfraendag, Info-Stänn, Expo, Concerten a villes mêi, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h - 19h. Tél. 26 20 52-444.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Frauen im Widerstand, Lesung mit Musik zum Weltfrauentag, mit Sonja Gottlieb und Heidemarie Martin, Dokumentationshaus der Gedenkstätte SS-Sonderlager, *Hinzert (D)*, 14h30.

Luxembourg à l'heure autrichienne, visites guidées thématiques, rendez-vous devant le Luxembourg City Tourist Office (place Guillaume II),

Luxembourg, 15h (L/D) Tél. 47 96 27 09.

Les rouleaux d'Auschwitz, de Zalmen Lewental, lecture par Ysé Tran, Centre Pompidou, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

MO, 9.3.

JUNIOR

O weeei dum dum, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 14h. Tél. 51 61 21-290.

Jakobsnase, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Règles et limites dans l'éducation des enfants, soirée pour parents avec Olga Cardoso, maison relais Origer (11, rue Jean Origer), *Esch*, 18h.

MUSEK

Récital de piano, par Chiahui Lee, oeuvres de Bach, Haydn et Medtner, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 32 26 32.

Buddy Whittington Band, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Asa, Rockhal, Club, *Esch*, 21h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Leslie Kent, projection du film suivie d'une table ronde, Exit07, *Luxembourg*, 18h30.

DI, 10.3.

JUNIOR

Jakobsnase, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. AUSVERKAUFT!

Theaterwerkstattschau, für Kinder und Jugendliche von sieben bis 19 Jahren, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Plus d'activité pour un apprentissage plus relax, soirée pour parents avec Mireille Muller, école fondamentale (55, rue D. Schlechter), *Luxembourg*, 18h (F/GB).

Les multiples facettes de la toxicologie moderne, par Robert Wennig, Université du Luxembourg, campus Limpertsberg, Salle BS 201, *Luxembourg*, 18h.

Mobbing à l'école, soirée pour parents, avec Manette Kayser, école fondamentale Um Weiher, *Sandweiler*, 19h30 (F).

MUSEK

Konstantin Wecker & Band, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Scott Bradlee & Postmodern Jukebox, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Vollmondbetrachtungen, Stück von und mit Jean-Paul Maes, mit Irmtraud Hetz und Timo Wagner, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Geschichten aus dem Wiener Wald, von Ödön von Horváth, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Runter zum Fluss, Komödie von Frank Pinkus, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Démonstration d'ikebana, avec Atsuko Bersma, Cité Auditorium, *Luxembourg*, 19h.

MI, 11.3.

KONFERENZ

Zusammenarbeit mit Rechtsbrechern? Vom schwierigen Umgang mit nichtstaatlichen bewaffneten Gruppen in asymmetrischen Gewaltkonflikten, Vortrag von Hans-Joachim Giessmann, Universität Luxemburg, Gebäude III, Piaget-Saal, *Walferdange*, 11h45. Tél. 46 66 44-6563/6560

Le roman sauvé par la guerre, par Jean Rouaud, Université du Luxembourg - campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 17h30. sylvie.freyemuth@uni.lu

Moien, Pardon, Merci a wann ech glift - Manéiere léieren, Manéieren hunn, Elterenowend mam Jean-Claude Zeimet, maison relais Papillon (55, rue du Fossé), *Esch*, 18h.

Die Herren Müller-Lüdenschied und Dr. Klöbner mit der Ente im Bad, das weichgekochte Frühstücksei, für das in der Küche 4 1/2 Minuten gerackert werden muss ... Loriots gesammelte Werke sind längst Kult. Am 8. März vor ausverkauftem Haus im Cube 521 in Marnach.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



Qu'est-ce que Friday Island?

Friday Island est une nouvelle série de rencontres culturelles qui fournit une occasion d'échange pour artistes de différentes disciplines, pour les travailleurs du secteur culturel et pour un public intéressé. Friday Island se propose comme un îlot, un espace neutre qui abrite des brouillons, des idées, des conversations, des échanges. Un endroit à découvrir à chaque fois, parce qu'à chaque fois habité par de nouvelles propositions. **Les événements Friday Island mettent l'accent sur la théorie et la pratique de l'art contemporain et sur ses liens avec la vie sociale et politique.** Friday Island s'ouvre à une communauté la plus large et intéressée possible en offrant un espace de propositions créatives, de discussions, de partage d'idées et d'échanges critiques. Le temps d'un vendredi soir, Friday Island offre des expériences perceptives pour tous les sens. Des performances (théâtre, danse, musique), des lectures, des discussions, des expositions, des installations, des concerts, des conférences sur un thème choisi, sont les possibles formes d'expression créative qu'on peut retrouver lors d'un événement de Friday Island. Friday Island favorise le mélange de différentes formes d'art qui encouragent le travail interdisciplinaire en faisant ainsi appel à différents publics. Thème du premier événement Friday Island (13 mars à 19h) : la composition instantanée (Instant Composing). Qu'est-ce que cela signifie composition instantanée ? Quelle est la différence entre l'improvisation et la composition ? La composition instantanée est-elle une pratique spécifique à l'art performatif ? Un sculpteur ou un cinéaste peut-il improviser ? L'improvisation existe comme forme d'art en soi, mais aussi comme outil du processus de composition. Comment cela affecte-t-il un public conscient ? Quels changements se passent dans la perception du public ? Y a-t-il de l'improvisation en dehors de la pratique artistique ?

Avec les participants : Laurent Payfert (contrebasse) Tomas Tello (dispositifs électroniques) Simon Rose (Saxophone) Jill Crovisier (danseuse) Sayoko Onishi (danseuse) Meltem Nil (performer) Jeff Schinker (écrivain). Au programme : improvisation de chant choral, composition instantanée en solo, duo, trio, discussion ouverte sur le thème de l'improvisation, nourriture alternative, improvisation avec le public, improvisation collective finale, DJ Party.

A la Bamhaus, rue de la Cimenterie, Dommeldange. L'entrée se fait par le 50, rue de Beggen et sera indiquée par des ballons lumineux. Entrée libre. Nombre maximal de visiteurs : 60 personnes. Friday Island prie de communiquer la visite par courriel afin d'assurer les places : fridayisland1@gmail.com

Concours photo à destination des jeunes pour les Journées européennes du développement

La Commission européenne lance un concours photo invitant des jeunes du monde entier, âgés de 15 à 25 ans, à partager leur vision de l'alimentation durable et du développement. L'édition 2015 des Journées européennes du développement (les 3 et 4 juin) sera particulièrement importante puisque 2015 est l'Année européenne pour le développement. **Thème principal du concours sera la relation entre nourriture, nutrition et les dimensions environnementale, sociale et économique du développement durable.** Par exemple, la production de nourriture a un impact négatif sur l'environnement, entraînant des phénomènes de pénurie d'eau, de déforestation, de perte de biodiversité et de pollution. Dans le même temps, l'agriculture durable peut également stimuler une croissance durable et la création d'emplois, tout en contribuant à la préservation des écosystèmes et à l'adaptation au changement climatique. 805 millions de personnes dans le monde n'ont actuellement toujours pas accès à une nourriture suffisante, saine et nourrissante. Enfin, la nourriture joue un rôle central dans la vie sociale et familiale, et participe à la construction de l'identité et de la culture des individus. Comment participer : les jeunes âgés souhaitant participer devront poster leurs photos sur la page Facebook d'EuropeAid. **Les intéressés ont jusqu'au 10 avril pour soumettre autant de photos qu'ils le souhaitent en rapport avec le thème du concours.** Chaque photo devra être accompagnée d'une courte légende de 140 caractères maximum, ainsi que d'un texte bref de 1.500 caractères maximum expliquant la photographie. Une fois que les photos auront été soumises, les participants seront encouragés à promouvoir leurs réalisations afin de recevoir le plus grand nombre de votes possible. Les cinq photos et légendes venant des six continents ayant reçu le plus grand nombre de votes du public seront soumises à un jury, qui sélectionnera six finalistes. Les finalistes seront invités à participer aux Journées européennes du développement à Bruxelles, où leurs photos seront exposées. Les participants au forum seront invités à voter pour leur photographie préférée et l'auteur de la photographie gagnante sera invité à participer à l'Exposition universelle 2015 à Milan. Pour plus d'information sur : <http://eudevdays.eu/photocontest> - www.facebook.com/europeaid



Règles, limites et conséquences dans l'éducation des enfants, soirée pour parents par Rolande Fellerich, maison relais Lallange (23, rue de Mondercange), Esch, 18h(F).

Les photographies familiales : sauvegarde d'un patrimoine sensible, par Jean-Paul Gandolfo, Dräi Eechelen, Luxembourg, 18h30.

Komm mir schwätzen driwwer: Sexualité bei grouse Kanner a Jugendlecher, Elterenowend mat der Nadine Vinandy, Resonord, Clervaux, 19h (L).

Facebook - all in one, Elterenowend, mam Georges Knell, maison relais „Sonnepavillon“, Noertzange, 19h30 (L/F).

Miteinander reden, Vortrag von Laurette Bergamelli, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 19h30. Tel. 26 32 43-1.

MUSEK

Eufasina's Revolution, movie screening, University of Luxembourg, campus Limpertsberg, lecture hall BS 0.03, Luxembourg, 18h.

Un chant - une prière, oeuvre d'Albena Petrovic Vrachanska composée de trois neuvains du recueil « Enculer la camarade », interprétée par Marie- Reine Nimax-Weirig (soprano) et Natalia Kovalzon (piano), Centre national de littérature, Mersch, 19h30. Tél. 32 69 55-1.

Christophe Panzani Large Ensemble, jazz, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Philippe Petitgenêt & François Martig + Frédéric Nogray + Pali Meursault, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

THEATER

Vollmondbetrachtungen, Stück von und mit Jean-Paul Maes, mit Irmtraud Hetz und Timo Wagner, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Alain Frei, Comedy, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Geschichten aus dem Wiener Wald, von Ödön von Horváth, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Carrington-Brown, Musikkabarett, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Die Orestie, von Aischylos, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Wednesdays at Mudam, off to Venice with Raftside, Mudam, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Barrique - Luxemburger Wein in Luxemburger Eiche, Vortrag, Filmvorführung und Fingerfood, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07. Org.: Slowfood und Leader Miselerland.

Portugal - une identité, un destin, projection du film documentaire de Marie Dominique Massol, Ciné Scala, Diekirch, 20h15. Dans le cadre d'« Exploration du monde ».

Lëtzebuerg net nëmmen de Lëtzebuerger - Mir wëlle bleiwen, wat mer guer net sinn, mat Pierre Puth a Paul Dahm, Restaurant Äppel a Bieren, Ingeldorf, 20h30. Virdu gëtt et Buffet (18h30). Tél. 26 80 48 47.

DO, 12.3.

JUNIOR

Findling, Lesung mit Barbara Weigl, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 14h30.

KONFERENZ

Mat gesondem lessen e gudden Start an d'Liewen, Virtrag vun der Liz Mersch, Erwuessebildung (1, rue J. l'Aveugle), Diekirch, 9h - 11h.

Schiffbruch, Renc'art zum Gemälde von Adam Pynaker, mit Martina Przybilla, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, Luxembourg, 19h.

Mobbing à l'école, soirée pour parents, avec Manette Kayser, lycée technique Esch (32, rue Henri Koch), Esch, 19h (F).

MUSEK

Theatercafé zu: Der Mann von La Mancha, Theater, Trier (D), 19h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Speakers + Arrays, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Vana Gierig Group feat. Paquito d'Rivera, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg,

20h. Tél. 26 32 26 32.

Shaka Ponk, Rockhal Box, Esch, 21h.

THEATER

Alltag & Ekstase, ein Sittenbild von Rebekka Kricheldorf, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Flaschenteufel, Theater nach einer Erzählung von Robert Louis Stevenson, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Gretchen 89FF, Stück von Lutz Hübner, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 20h.

Miststück für drei Damen, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Möwe, von Anton Tschechow, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

FR, 13.3.

KONFERENZ

Coopération entre le Cap-Vert et le Luxembourg, un exemple de coopération européenne, table ronde avec Jorge Homero Tolentino Araújo, Charles Goerens, João da Luz, Marc Angel, Ben Fayot, Christoph Schröder, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 18h30. Dans le cadre du Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté.

MUSEK

Nieuw Amsterdams Klarinet Kwartet, église protestante, Luxembourg, 12h30.

Des Américains à Paris, par le chœur de chambre « Les éléments », sous la direction de Joël Suhubiette, oeuvres d'Ives, Copland, Bernstein, Rorem, Stravinsky, Reich et Glass, Centre des arts pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

The Stiff, tribute to The Spliff, ExHaus, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Prélude celtique, par Georges Schmitt et Jacques Pichard, église paroissiale, Dudelange, 20h.

Eugen Onegin, Oper von Piotr Iljitsch Tschaikowsky, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

4. Original Trierer Beat Festival 2015, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.



Schreiben sich Antifeminismus auf die Fahnen und zelebrieren Klischees: „Miststück für drei Damen“ am 12. März in der Tufa in Trier.

Kammerensemble Classico der Deutschen Oper Berlin, Werke von Puccini, Massenet, Auber und Balfe, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 58 77 1-1900.

Catfish + King Automatic, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.

Christine and the Queens, BAM (20, boulevard d'Alsace), Metz, 20h30. COMPLET !

Les chercheurs d'or + Sarah Toussaint, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

The Kid Colling Cartel, centre socioculturel régional Prabbeli, Wiltz, 21h.

Y-Titty, Rockhal, Club, Esch, 21h.

La Villa Strangiato, tribute to Rush, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Frank Carducci + Light Damage, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

THEATER

Kiwi, de Magali Montier, Centre Pompidou, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

Inger_Celis_Ekman, Choreografien von Johan Inger, Stijn Celis und Alexander Ekman, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Alltag & Ekstase, ein Sittenbild von Rebekka Kricheldorf, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Partage de midi, de Paul Claudel, avec Myriam Muller, Franck Sasonoff, Serge Wolf et Olivier Piechaczky, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Der Flaschenteufel, Theater nach einer Erzählung von Robert Louis Stevenson, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Die Möwe, von Anton Tschechow, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

32e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg, 18h. - 01h.

Réfractaire, projection du film de Nicolas Steil, rendez-vous à l'accueil de la mine Walert, Rumelange, 19h45.

Verschwörung op der Musel, Literaturowend mat der Monique Feltgen, mat enger musikalescher Begleitung vun MillerMoaler, Festsall, Koerich, 20h.

SA, 14.3.

JUNIOR

Loopino, mit Adam Rixer, Niels Vind, Mark Olson, Léon Ni, Csaba Szalay und Milla Trausch, Philharmonie espace découverte, Luxembourg, 10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. AUSVERKAUFT!

Vivaldis letzter Tanz, Tanzmusiktheater mit Steve Karier, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Wat dech frou a glécklech mecht, Atelier fir Kanner vu fënneg bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (L/F). Tél. 22 50 45.

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

KONFERENZ

Le droit de vote des étrangers : un principe d'égalité, table ronde avec Felix Braz, Claude Wiseler, Denis Scuto, Eduardo Dias, modération par Maurice Magar, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 17h. Dans le cadre du 32e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté.

MUSEK

Récital d'orgue, par Michaël Matthes, oeuvres de Bach, Vivaldi, Langlais, Messiaen et Vierne, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Récital de piano, par Lars Lantz, oeuvres de Beethoven, Chopin, Delibes, Lecuona, Minkus et Tchaïkovski, maison communale, *Schouweiler*, 17h.

Deep Throat Fest 3, avec Danforth, Bloodshot, The Last Charge, Honesty, Six Grammes Eight et Otherload, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 17h. www.entrepotarlon.be

Groovin High Group, Jazz, Theater Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 93 27-0.

Zeltik, avec Celtica, Avalon Celtic Dances, The Kilkennys, The Rapparees, Bodh'Aktan et le Luxembourg Pipe Band, Hall Sportif LNBD et Annexe Alliance, *Dudelange*, 18h30.

Der goldene Hahn, Oper von Nikolai Rimski-Korsakow, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Susheela Raman, musiques du monde, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Kammerensemble Classico der Deutschen Oper Berlin, Werke von Puccini, Massenet, Auber und Balfe, Kulturzentrum Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

World Brass, oeuvres de Purcell, Harrold, Ives, Lanford, Ellington et Wood, Conservatoire de musique, *Esch*, 20h.

Funny Van Dannen, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Danakil, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1. Voir article p. 4

Daran + Erwan#Erwan, ancien palais de justice, *Arlon (B)*, 20h30.

Seed to Tree, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Froidebise Orchestra, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Die Sonne (Köln), Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tel. 0049 681 30 92-0.

THEATER

D'Vagina Monologen, von der Eve Ensler, mat Tania Alamilla, Ana Correia Da Veiga, Danielle Diamond, Deneen Frazier Brown, Ruth Gillen, Nehir Guler, June Lowery, Lídice Mendizábal, Laura Supervielle, Elena Trabucchi, Helena O'Hare, Maria Belen Zambrano a Karolina Zych, Sang a Klang, *Luxembourg*, 19h.

Die Orestie, von Aischylos, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Brandung, von Maria Milisavljevic, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. AUSVERKAUFT!

Ce soir j'ovule, de Carlotta Clerici, avec Anne Brionne, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

José Cruz, one man show, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Den Här Schrobildchen, Komédistéck an dräi Akten, vum René Weimerskirch, Festsall vun der Primärschoul, *Wiltz*, 20h. Tel. 95 89 72 (12h - 14h + 19h - 21h).

Die Möwe, von Anton Tschechow, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Improvisation théâtrale, avec la participation du public, Salle Rheinsheim au Centre Convict, *Luxembourg*, 20h30. www.poil.lu

PARTY/BAL

Wiener Ball, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30.

Bal Folk, Salle paroissiale (35, rue de Gasperich), *Luxembourg*, 20h.

KONTERBONT

32e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 12h - 03h.

Obstbaumschnittkurs, unter der Leitung von Marc Thiel, Treffpunkt Bongert (rechts von der Ortschaft aus

Manternach kommend)), *Lellig*, 10h - 16h. Tel. 691 72 27 77.

Lenacay et El Cartel de la Salsa, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 21h. Dans le cadre du 32e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté.

SO, 15.3.

JUNIOR

Loopino, mit Adam Rixer, Niels Vind, Mark Olson, Léon Ni, Csaba Szalay und Milla Trausch, Philharmonie espace découverte, *Luxembourg*, 10h30, 14h + 16h30 (L). Tel. 26 32 26 32. AUSVERKAUFT!

Jack und die Bohnenranke, ein Orchestermärchen für Sprecher und großes Orchester, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Pas d'Histoire sans histoires, visite contée, Musée d'histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

Das doppelte Lottchen, nach dem Roman von Erich Kästner, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

MUSEK

Musique de chambre, par Fabrice Mélinon (hautbois), Leo Halsdorf (cor) et Karin Reifenrath (piano), oeuvres de Herzogenberg, Dukas, Franck et Reinecke, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Orgelkunst-Matinée, mit Prof. Andreas Rothkopf, Schlosskirche, *Saarbrücken (D)*, 11h30.

Five Blind Men, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Vox Luminis, église, *Steinsel*, 17h. Dans le cadre des « Rencontres musicales de la vallée de l'Alzette ».

Daran, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h. www.spiritof66.be

Piaf, mit Florence Absolu, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

The Philharmonics, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 58 77 1-1900

The Subways, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

The Black Rider. The Casting of the Magic Bullets, Einführung in Werk und Inszenierung, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Den Här Schrobildchen, Komédistéck an dräi Akten, vum René Weimerskirch, Festsall vun der Primärschoul, *Wiltz*, 15h. Tel. 95 89 72.

Penthesilea, Einführung in Werk und Inszenierung, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ce soir j'ovule, de Carlotta Clerici, avec Anne Brionne, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Peer Gynt, Choreographie von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Frau Müller muss weg, Schauspiel von Lutz Hübner, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

32e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 11h - 20h.

Luxembourg à l'heure autrichienne, visites guidées thématiques, rendez-vous devant le Luxembourg City Tourist Office (place Guillaume II), *Luxembourg*, 15h L/F). Tél. 47 96 27 09.

Lëtzebuerg net nëmmen de Lëtzebuerger - Mir wëlle bleiwen, wat mer guer net sinn, mat Pierre Puth a Paul Dahm, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tel. 26 34 73-1.